

Le Portugal

O Portugal



- Les habitants : un Portugais - une Portugaise
- La capitale : Lisbonne
- La langue : le portugais
- La monnaie : l'euro
- La carte du pays :



● Quelques mots :

- Bom dia !	- Bonjour !
- Boa noite !	- Bonsoir !
- Boa noite !	- Bonne nuit !
- Adeus !	- Au revoir !
- Sim	- Oui
- Não	- Non
- Como vais tu ?	- Comment vas-tu ?
- Eu vou bem.	- Je vais bien.
- Eu não estou nada bem.	- Je ne vais pas très bien.
- Le faz o favor.	- L'il te plaît.
- Obrigado.	- Merci.
- Bom apetite !	- Bon appétit !
- Não sei.	- Je ne sais pas.
- Eu compreendo.	- Je comprends.
- Eu não compreendo.	- Je ne comprends pas.

- Une recette de cuisine :

Les pasteis à la crème



Ingrédients :

- 250 g. de pâte feuilletée
- 100 g. de sucre
- 3 dl. de crème fraîche
- 6 oeufs
- cannelle

Préparation :

Mélanger la crème, le sucre et les jaunes d'oeufs.

Mettre sur le feu et laisser bouillir 1 minute tout en remuant.

Dans de petits moules à cake mettre de la pâte, comme pour des petites tartes, verser dedans la crème et cuire au four.

Après cuisson, saupoudrer de cannelle.

● Un conte :

La soupe de pierre



Il était une fois, un moine qui demandait l'aumône. Il arriva chez des paysans, mais ils ne voulurent rien lui donner. Le moine qui était mort de faim leur dit :

— Bien, je vais voir si je peux faire un bouillon de pierre. Il ramassa un caillou sur le sol, secoua la terre, et se mit à regarder le caillou pour voir s'il était à sa convenance pour faire la soupe. Les paysans se mirent à rire et se moquèrent de lui. Le moine leur dit:

— Alors, vous n'avez jamais mangé un bouillon de pierre?

Ils lui répondirent:

— On voudrait bien voir ça.

C'était ce que le moine souhaitait entendre. Il lava le caillou et dit :

— Si vous pouviez me prêter une marmite ?

Ils lui donnèrent la marmite. Il la remplit d'eau et mit le caillou au fond.

— Maintenant si vous me laissez mettre la marmite sur le feu.

Quand l'eau commença à bouillir, il dit:

— Avec un peu de lard, la soupe serait meilleure.

Les paysans allèrent chercher un morceau de lard. Ébahis, ils regardaient la soupe qui bouillait. Le moine goûta la soupe et dit:

— Elle est un peu fade. Il lui manque un peu de sel.

Ils lui donnèrent du sel. Il sala, goûta et dit:

— Maintenant si on rajoutait du chou, ce serait excellent !

La maîtresse de maison alla au jardin et en ramena deux choux. Le moine les lava et les mit dans la marmite.

Quand les choux furent cuits, il dit:

— Avec un petit morceau de saucisson fumé, ce serait parfait...

Ils lui donnèrent un peu de saucisson, qu'il mit dans la marmite et pendant que la soupe finissait de cuire, il alla chercher un morceau de pain dans sa besace et se prépara pour se mettre à table. La soupe sentait si bon que c'était un régal. Il mangea toute la soupe et se lécha les babines. La marmite était vide, et il n'y restait que le caillou. Les paysans, qui ne le quittaient pas des yeux, lui demandèrent:

— Monsieur l'Abbé, alors ce caillou ???

Le moine leur répondit:

— Le caillou, je vais le laver, et l'emporter pour une autre fois.

Et de cette façon, le moine mangea, partout où les gens ne voulaient rien lui donner.

● Un jeu :

De multiples jeux de plein air sont organisés sur la place du village et plus particulièrement «**O pino**», un jeu qui réunit jeunes et moins jeunes autour du désir et du besoin de s'amuser, et de s'affronter amicalement. Ce jeu, qui pourrait être un mélange de la pétanque et d'un jeu de quilles, consiste à renverser une petite quille métallique, placée à environ une trentaine de mètres du joueur, à l'aide d'un palet également en métal. Ce jeu ancestral voit s'affronter deux équipes de deux à trois joueurs, aux rythmes folkloriques portugais et au rythme des «fados», ces chants populaires évoquant le destin de celui qui vit les tourments de l'amour.

● Une chanson :

A barata diz que tem

A Barata diz que tem sete saias de filó
É mentira da barata, ela tem é uma só
Ah ra ra, iá ro ró, ela tem é uma só !

A Barata diz que tem um sapato de veludo
É mentira da barata, o pé dela é peludo
Ah ra ra, lu ru ru, o pé dela é peludo !

A Barata diz que tem um sapato de fivela
É mentira da barata, o sapato é da mãe dela
ah rá rá, oh ró ró, o sapato é da mãe dela !

A Barata diz que tem uma cama de marfim
É mentira da barata, ela tem é de capim
Ah ra ra, rim rim rim, ela tem é de capim !

A Barata diz que tem um anel de formatura
É mentira da barata, ela tem é casca dura
Ah ra ra, iu ru ru, ela tem é casca dura !

A Barata diz que tem o cabelo cacheado
É mentira da barata, ela tem coco raspado
Ah ra ra, ia ro ró, ela tem coco raspado !



La blatte dit qu'elle a

La blatte dit qu'elle a sept chemises de tulle
C'est un mensonge de la blatte, elle n'en a
qu'une

Ah ra ra, ia ro ro, elle n'en a qu'une.

La blatte dit qu'elle a un soulier de velours
C'est un mensonge de la blatte, son pied est
poilu

Ah ra ra, Tu ru ru, son pied est poilu.

La blatte dit qu'elle a un soulier à boucle
C'est un mensonge de la blatte, c'est le soulier
de sa mère

ah ra ra, oh ro ro, c'est le soulier de sa mère

La blatte dit qu'elle a un lit d'ivoire
C'est un mensonge de la blatte, elle en a un
d'herbe

Ah ra ra, rim rim rim, elle en a un d'herbe.

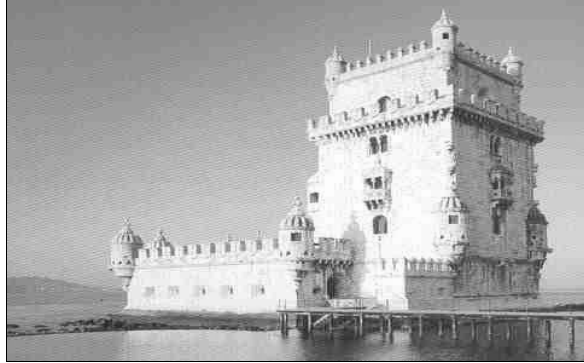
La blatte dit qu'elle a un anneau de diplômé
C'est un mensonge de la blatte, elle a une
carapace dure

Ah ra ra, iu ru ru, elle a une carapace dure.

La blatte dit qu'elle a chevelure bouclée
C'est un mensonge de la blatte, elle a le crâne
pelé

Ah ra ra, ia ro ro, elle a le crâne pelé.

- Un monument à Lisbonne :



La tour de Belem à Lisbonne

- Un proverbe :

Qui chante, son mal enchante.

Qui pleure, son mal augmente.

Quem canta seu mal espanta,

Quem chora, seu mal aumenta

